

TER-100

# Termómetro digital para interiores y exteriores

Digital indoor & outdoor thermometer

Manual de instrucciones  
Instruction Manual



0814c

Antes de utilizar su nuevo producto Steren, lea este instructivo para evitar cualquier mal funcionamiento.

Before using your new Steren's product, please read this instruction manual to prevent any damage.

## IMPORTANTE / IMPORTANT



La información que se muestra en este manual sirve únicamente como referencia sobre el producto. Debido a actualizaciones pueden existir diferencias. Por favor, consulte nuestra página web ([www.steren.com](http://www.steren.com)) para obtener la versión más reciente del instructivo.

The instructions of this manual are for reference about the product. There may be differences due to updates. Please check our website ([www.steren.com](http://www.steren.com)) to obtain the latest version of the instruction manual.

## PRECAUCIONES / CAUTIONS

- No exponga el equipo a temperaturas extremas.
- Do not expose to extreme temperatures.
- No use ni almacene este equipo en lugares donde existan goteras o salpicaduras de agua. Puede causar un mal funcionamiento.
- Do not use or store the equipment near wet or damp places. It may cause malfunction or shock hazard.
- Siempre utilice un paño suave, limpio y seco para limpiar el equipo.
- Clean only with a soft, dry cloth.

## CARACTERÍSTICAS / HIGHLIGHTS

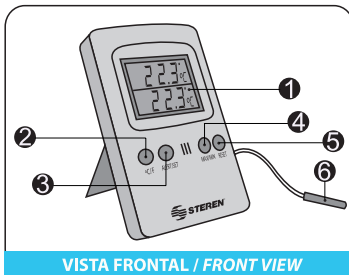
Su nuevo termómetro digital cuenta con 2 pantallas para poder visualizar 2 temperaturas diferentes: la temperatura interna y la temperatura externa.

Your new digital thermometer has 1 screen divided in two, in order to visualize 2 different temperatures: the internal temperature and the external temperature.

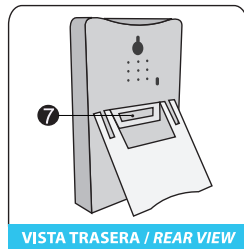
Las temperaturas se pueden ajustar, una vez realizado el ajuste, el termómetro emitirá una alarma audible si la temperatura detectada es mayor a la fijada en la pantalla inferior o si es menor a la fijada en la pantalla superior.

The external and internal temperatures can be adjusted, so the thermometer will emit an audible alarm if the detected temperature higher than fixed on the bottom screen or will sound if the temperature is less than a fixed temperature in the superior screen.

## CONTROLES / CONTROLS



VISTA FRONTAL / FRONT VIEW



VISTA TRASERA / REAR VIEW

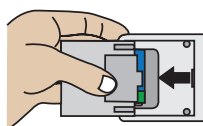
- |                                  |                                |
|----------------------------------|--------------------------------|
| 1. Pantalla de LCD               | 1. LCD screen                  |
| 2. Grados                        | 2. Grades                      |
| 3. Alerta / Ajuste (Alert / Set) | 3. Alert                       |
| 4. Máximo / Mínimo (Max / Min)   | 4. Maximum / Minimum (Max/Min) |
| 5. Reinicio (Reset)              | 5. Reset                       |
| 6. Sensor externo                | 6. External sensor             |
| 7. Compartimento de batería      | 7. Battery compartment         |

## MODO DE USO / HOW TO USE

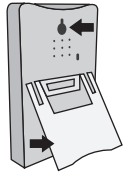
Para comenzar a utilizar su nuevo termómetro digital, siga estas instrucciones:

To start using your new digital thermometer, follow these steps:

1. Inserte una batería AAA en el compartimento de baterías poniendo atención a la polaridad.
1. Place a new battery type AAA into the battery compartment paying attention to polarity



2. Coloque el termómetro en la posición deseada (en un escritorio o colgado en la pared).



2. You can put the thermometer at your desk or hang it up in the wall.

3. Coloque el sensor en una zona exterior.
4. La medición comenzará. En la parte superior de la pantalla de LCD se mostrará la temperatura interna. En la parte inferior se desplegará la temperatura externa.
5. Si desea cambiar el modo de visualización de la temperatura, ya sea en °C o °F, presione el botón de Grados.

3. Place the external sensor in an outside area.
4. Now your thermometer starts to measure the temperature. On the top screen appears the internal temperature measure. On the bottom screen you can see the external temperature.
5. If you want to change from °C Celsius to °F Fahrenheit press Grades button.

## ACTIVACIÓN DE ALERTA / HOW TO ACTIVATE THE ALARM

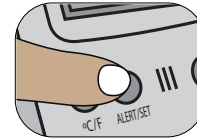
Mediante esta función puede establecer valores mínimos y máximos de temperatura, y una vez que se sobrepasen esos límites, una alarma audible comenzará a sonar.

Use this function to set minimum temperature value and maximum temperature value, in order to obtain an audible alert when the temperature surpass this limits.

1. Presione el botón de Alerta / Ajuste (Alert / Set) por unos segundos.
2. La temperatura de la pantalla inferior comenzará a parpadear. Utilice el botón de Grados para cambiar el valor (-50-70 °C).
3. Presione el botón de Alerta / Ajuste (Alert / Set) una vez más, la temperatura de la pantalla superior comenzará a parpadear. Utilice el botón de Grados para cambiar el valor (-20-70 °C).
4. Presione el botón de Alerta / Ajuste (Alert / Set) para guardar los cambios.
5. La alerta sonará si la temperatura excede el nivel máximo o es menor al nivel mínimo de la temperatura programada.

1. Press and hold Alert button for few seconds.
2. The numbers on the inferior screen starts to blink. Press the Grades button to set the temperature value (-50-70 °C).
3. Press Alert button once again, the numbers on the bottom screen starts to blink. Press Grades button constantly to change the minimum temperature value (-20-70 °C).
4. Press the Alert button once to store the changes.
5. When the temperature exceeds the maximum level the alarm will sound.

⚠ Si desea activar la alerta presione el botón de Alerta / Ajuste (Alert / Set) hasta que aparezca el mensaje Ale On en pantalla.



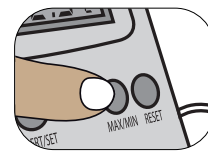
⚠ If you want to activate the alert, press Alert button until the message Ale On appears on screen.

Si desea desactivar la alarma, presione nuevamente el botón hasta que aparezca el mensaje Ale Off.

To deactivate the alarm, press Alert button once again until the message Ale Off appears on the screen.

## TEMPERATURA MÁXIMA Y MÍNIMA / MAXIMUM AND MINIMUM TEMPERATURE

1. Presione el botón de máximo (Max/Min) una vez para visualizar la última temperatura máxima guardada en la memoria del termómetro.



1. Press the Max button once to visualize the last stored maximum temperature value.

En pantalla aparecerá el mensaje MAX y la última medición de temperatura máxima.

On screen appears the word MAX and the last measure of the maximum temperature.

2. Presione nuevamente el botón de Mínimo (Max/Min) para visualizar la última temperatura mínima guardada en memoria. El mensaje MIN y la última temperatura mínima interna y externa aparecerá en la pantalla de LCD.

2. Press Min button once to visualize the last stored minimum temperature value. The message MIN appears on the screen and the last measure of the minimum temperature.

3. Presione una vez más el botón de Máximo / Mínimo (Max / Min) para regresar al modo normal de visualización.

3. Press Max/Min button once again to back to normal display.

## REINICIAR AJUSTES DE TEMPERATURA / RESET

Si desea borrar la información guardada en la memoria acerca de los valores máximos y mínimos de temperatura así como los valores de Alerta, presione el botón de Reinicio (Reset).

If you want to delete all the stored information about maximum and minimum temperature values and the Alert settings, press Reset button.

Toda la información será borrada y podrá volver a realizar los ajustes necesarios siguiendo las instrucciones anteriormente explicadas.

Whole information will be deleted and you can re-make the required settings following the instructions mentioned before.

## ESPECIFICACIONES / SPECIFICATIONS

Alimentación: 1,5 V  $\equiv$  (1 x AAA)  
Rango de temperatura Interna: -20-70 °C  
Rango de temperatura externa: -50 - 70 °C  
Resolución de temperatura: 0,1  
Exactitud de medición:  $\pm 1,5$  °C  
Longitud del cable del sensor: 1,8 m  
Dimensiones: 110 x 70 x 20 mm  
Pantalla: 30 x 40 mm  
Altura de los dígitos: 12 mm

Input: 1.5 V  $\equiv$  (1 x AAA)  
Internal temperature range: -4 - 158 °F  
External temperature range: -58 - 158 °F  
Temperature resolution: 0.1  
Temperature accuracy:  $\pm 1.8$  °F  
Sensor cable length: 6 ft  
Dimensions: 4.3 x 2.75 x 0.78 in  
Display: 1.18 x 1.57 in  
Digit height: 0.5 in